

**Some translations are only good for a laugh.
Maybe you too, have come across translations
like this:**

Smuggle the razor blade (reference value around 400 g) on your muscle vertically. Then drag your skin and shave back slowly.

Often these are raw machine translation, or the work of non-professionals struggling away with a grammar book in one hand and a dictionary in the other. That is why it is so important to choose a professional translator.

If you work with us, we will be on our toes to ensure that our translations read at least as well as the original.

It is our aim to be a bridge between the languages and cultures and to render the message of the original text with appropriate style and terminology.

It goes without saying that we will make sure to have an excellent grasp of the subject-matter as well. The same applies for our interpreting services. We are happy to provide you with any further information you might need. Please do not hesitate to get in touch.



sander's agentur
Büschingstrasse 1
10249 Berlin
Germany

phone 030-29493947
fax 030-43735826
mobile 0174-4277485

www.sanders-agentur.de



Sirka Sander's translator profile

Personal Details

date of birth 17.02.75
place of birth Coburg, Bavaria
marital status married to
Michael Sander, MD

Language Pairs

- English - German
- German - English
- French - German
- (German - French)

Subject Areas

- **Humanities**
architecture, arts, music, literature, history, religion
- **Medicine**
anaesthesiology, intensive care, emergency care, medical engineering
- **Official documents, deeds, law**
- **Information Technology**
call centre, software,
- **Marketing, PR**
company profiles, CV, presentations

Interpreting

- consecutive interpreting
- simultaneous interpreting
- whispering

Degrees

Dec 1997

State-approved Interpreter of the English Language

(special subject: humanities)

Sep 1997

State-approved Translator of the English Language

(second language: French;
special subject: humanities)

July 1994

Foreign Language Correspondence Clerk
(first language: English, second language: French; third language: Spanish; special subject: business economics)

International Work Experience

Lyon, France
Paris, France
Neuchâtel, Switzerland
Colwyn Bay, United Kingdom

Pricing

rates vary depending on the text, average charges are

- € 0,10 per word
- € 0,80 per line
- lump sum agreements

Services

- translation of general and specialised texts form different subject areas
- deeds, certificates, contracts etc.
- commercial correspondence
- scientific texts, papers, studies etc.
- subtitling
- certification
- rush delivery
- proofreading
- transcription

Specialities

Sworn interpreter for the English language appointed by the regional court of Berlin

Member of BDÜ (Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer e. V. – professional organisation)